

## Draft Regulations

### Draft Minister's Order

An Act respecting the Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire (chapter M-22.1)

#### Management indicators pertaining to the administration of certain municipal bodies — Revocation

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Order of the Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy concerning the revocation of the Order of the Minister of Municipal Affairs, Regions and Land Occupancy dated 15 February 2012 concerning management indicators pertaining to the administration of certain municipal bodies, appearing below, may be made on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Order revokes the Order of the Minister of Municipal Affairs, Regions and Land Occupancy dated 15 February 2012 concerning management indicators pertaining to the administration of certain municipal bodies, which was made under section 17.6.1 of the Act respecting the Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire (chapter M-22.1).

Further information may be obtained by contacting Jean Villeneuve, Directeur général des finances municipales, Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire, 10, rue Pierre-Olivier-Chauveau, 1<sup>er</sup> étage, Québec (Québec) G1R 4J3; telephone: 418 691-2007.

Any person wishing to comment on the matter is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy, 10, rue Pierre-Olivier-Chauveau, Québec (Québec) G1R 4J3.

MARTIN COITEUX,  
*Minister of Municipal Affairs  
and Land Occupancy*

102611

### Draft Regulation

Professional Code  
(chapter C-26)

#### Criminologists — Committee on training

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation respecting the committee on training of criminologists, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation fixes, in accordance with the second paragraph of section 184 of the Professional Code (chapter C-26), the terms and conditions of cooperation between the Ordre professionnel des criminologues du Québec, constituted by the Letters patent constituting the Ordre professionnel des criminologues du Québec (chapter C-26, r. 90.1), and the authorities of the educational institutions issuing the diplomas which give access to the permit of the Order. It also provides for the establishment of an advisory committee for criminologists.

The draft Regulation has no impact on enterprises, including small and medium-sized businesses.

The draft Regulation will be submitted to the Office des professions du Québec for consultation. The Office will send the results of consultations with educational institutions and other bodies listed in the Professional Code to the Minister of Justice.

Further information may be obtained by contacting Pierre Couture, director general and secretary of the Ordre professionnel des criminologues du Québec, 1100, boulevard Crémazie Est, bureau 610, Montréal (Québec) H2P 2X2; telephone: 514 437-6727 or 1 844 437-6727; email: pcouture@ordrecrim.ca

Any person wishing to comment is requested to submit written comments within the 45-day period to Jean Paul Dutrisac, Chair of the Office des professions du Québec, 800, place D'Youville, 10<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5Z3. The comments will be forwarded by the Office to the Minister of Justice and may also be sent to the Ordre professionnel des criminologues du Québec and to interested persons, departments and bodies.

STÉPHANIE VALLÉE,  
*Minister of Justice*

## Regulation respecting the committee on training of criminologists

Professional Code  
(chapter C-26, s. 184, 2nd par.)

**1.** A committee on training is hereby established within the Ordre professionnel des criminologues du Québec.

**2.** The committee is an advisory committee whose mandate is to examine matters relating to the quality of the training of criminologists, in keeping with the respective and complementary jurisdictions of the Order, the educational institutions at the university level and the Minister of Higher Education.

Quality of training means the adequacy of training in relation to the professional skills to be acquired to practise as a criminologist.

In that respect, the committee is to consider

(1) the objectives of the training programs offered by educational institutions at the university level that lead to a diploma giving access to a permit or a specialist's certificate;

(2) the objectives of the other terms and conditions for the issue of permits or specialist's certificates that may be imposed by a regulation of the board of directors, such as a professional training period, course or examination; and

(3) the diploma or training equivalence standards prescribed by regulation of the board of directors, giving access to a permit or a specialist's certificate.

**3.** The committee is composed of 5 members chosen for their knowledge and the responsibilities they exercise in relation to the matters referred to in section 2.

The Bureau de coopération interuniversitaire appoints 2 members.

The Minister of Higher Education or the Minister's representative appoints 1 member and, if necessary, 1 alternate.

The board of directors appoints 2 members of the Order, and the committee selects 1 of those 2 members as its chair.

The committee may also authorize persons or representatives of bodies concerned to take part in its meetings.

**4.** The term of office of members of the committee is 3 years.

They remain in office until they are reappointed or replaced.

**5.** The functions of the committee are

(1) to review each year the quality of training, in the light of developments in knowledge and practice, particularly as regards protection of the public. Where applicable, the committee is to report to the board of directors; and

(2) to give an opinion to the board of directors regarding the quality of training,

(a) in respect of projects involving the review or development of objectives or standards referred to in the third paragraph of section 2; and

(b) on the means that could promote the quality of training, in particular by proposing solutions to the problems observed.

The committee is to include in its report, where applicable, and in its opinion the point of view of each of its members.

**6.** The members of the committee must endeavour to collect information relevant to the committee's functions from the bodies that appointed them or from any other person or body concerned.

**7.** The chair sets the date, time and place of the committee's meetings.

Despite the foregoing, the chair is to call a meeting if at least 3 of its members so request.

**8.** The committee is to hold at least 2 meetings per year.

**9.** The quorum of the committee is 3 members, including 1 member appointed by the board of directors, 1 by the Bureau de coopération interuniversitaire and 1 by the Minister of Higher Education.

**10.** The secretarial services required by the committee are provided by the Order.

The person designated by the Order to act as secretary sees to the drawing up and conservation of the committee's minutes, reports and opinions.

**11.** The board of directors must send a copy of the committee's report, where applicable, and the committee's opinion to the Bureau de coopération interuniversitaire, the Minister of Higher Education and the Office des professions du Québec.

**12.** The annual report of the Order must contain the conclusions of the committee's report, where applicable, and of its opinions.

**13.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

102621

## Draft Regulation

Professional Code  
(chapter C-26)

### Criminologists — Diplomas which give access to permits — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist's certificates of professional orders, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation amends the Regulation respecting the diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist's certificates of professional orders (chapter C-26, r. 2) to introduce the diplomas which give access to the permit of the Ordre professionnel des criminologues du Québec, constituted by the Letters patent constituting the Ordre professionnel des criminologues du Québec (chapter C-26, r. 90.1).

The draft Regulation has no impact on enterprises, including small and medium-sized businesses.

The draft Regulation will be submitted to the Office des professions du Québec and to the Ordre professionnel des criminologues du Québec to obtain their opinion. The Office will seek the opinion of the Order and send it to the Minister of Justice with its own opinion, after consulting the educational institutions and other bodies concerned.

Further information may be obtained by contacting Pierre Couture, director general and secretary of the Ordre professionnel des criminologues du Québec, 1100, boulevard Crémazie Est, bureau 610, Montréal (Québec) H2P 2X2; telephone: 514 437-6727 or 1 844 437-6727; email: pcouture@ordrecrim.ca

Any person wishing to comment is requested to submit written comments within the 45-day period to Jean Paul Dutrisac, Chair of the Office des professions du Québec, 800, place D'Youville, 10<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5Z3. The comments will be forwarded by the Office to the Minister of Justice and may also be sent to the Ordre professionnel des criminologues du Québec and to interested persons, departments and bodies.

STÉPHANIE VALLÉE,  
*Minister of Justice*

## Regulation to amend the Regulation respecting the diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist's certificates of professional orders

Professional Code  
(chapter C-26, s. 184, 1<sup>st</sup> par.)

**1.** The Regulation respecting the diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist's certificates of professional orders (chapter C-26, r. 2) is amended by inserting the following after section 1.35:

“**1.36.** The following diplomas awarded by the educational institutions designated below give access to the permit issued by the Ordre professionnel des criminologues du Québec:

(1) Baccalauréat en criminologie (B.Sc.) (orientation Intervention) from the Université de Montréal;

(2) Maîtrise en criminologie (M.Sc.) (option Intervention) from the Université de Montréal, obtained following the successful completion of the qualifying program imposed by the university since 1993;

(3) Baccalauréat en criminologie (B.A.) from Université Laval.»

**2.** Section 6 of the Letters patent constituting the Ordre professionnel des criminologues du Québec (chapter C-26, r. 90.1) remains applicable to persons who, on (insert the date of coming into force of this Regulation), hold any of the diplomas listed therein or who are registered in the program leading to any of the diplomas.

**3.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

102620